



GEAR LINK™

TOOL LANYARDS

ELEMENTOS DE AMARRE
DE HERRAMIENTAS
LES CORDONS D'OUTILS

www.goclc.com

T: 800.325.0455

M-F 7:30A-4:30P PST

©2011 Custom LeatherCraft Mfg. Co., Inc.
South Gate, CA 90280
Tools shown not included.
Printed in China

ENG

OVERVIEW

Tool lanyards are specifically designed to attach securely at one end to common hand tools and at the other end to a structure or a worker's belt or harness. Lanyards are designed to extend to various lengths and withstand defined load limits while being easily used by a worker who may find themselves in a position in which an accidentally dropped tool could cause unwanted damage, bodily injury, or death.

IMPORTANT

Tool lanyards are part of an overall strategy to reduce the risk of a dropped tool injuring anyone positioned sufficiently below a worker. Choosing the proper lanyard for the situation is a critical part of the process when attempting to avoid catastrophic workplace injuries from falling tools. Care should be taken to avoid positioning a worker using a tool directly above others. Lanyards should be tested for appropriate function in an unoccupied space prior to their use in a work environment.

WARNING

BEFORE USING THIS PRODUCT READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS – FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. TOOL LANYARDS ARE NOT FOR USE IN FALL ARREST OR CLIMBING. Assess your footing before using a lanyard and ensure that the added force generated by a dropped tool will not cause you to lose your balance or fall. Do not use a lanyard in conjunction with tools that have sharp or cutting edges, or near tools or machinery that have sharp or cutting edges. If used around machinery, ensure that the machinery is properly turned off and that it is appropriately marked as being under repair and out of service. Never use a tool lanyard around machinery or equipment that is operational or moving. When used with corded power tools, ensure enough cord length that, if the tool were dropped, it would not cause an unsafe electrical circuit to exist. When used with corded power or pneumatic air tools ensure that the cord or hose length will not create an entanglement that could cause you to lose your balance. When used with battery powered tools, ensure that the battery pack will not disengage from the tool if dropped.

LOAD RATINGS

DO NOT EXCEED THE RATED TOOL LOAD OF THE LANYARD. Look at the warning tag on the lanyard to identify its rated tool load. When in doubt, weigh the tool you plan to use prior to attaching it to the lanyard.

INSTRUCTIONS

Assess the weight of the tool that is to be attached and do not attach a tool that exceeds the rated capacity (tool load) of the lanyard. Attach the lanyard to the tool. Tools must be securely attached to the lanyard so as to prevent slippage from the connecting point on the tool. Some hand tools may require modification so as to securely attach to the lanyard. Attach the lanyard securely to the worker's tool belt or harness, or to a structure.

CARE AND USE

INSPECT THE LANYARD FOR DAMAGE AND WEAR PRIOR TO EACH USE. Remove damaged or worn lanyards from service immediately. (See CLC's lanyard inspection guide for help determining damage and wear.)

- Do not use the lanyard if the load rating label is missing.
- Do not use lanyards in a chemical environment.
- Do not expose the lanyard to temperatures above 194°F (90°C) or below -40°F (-40°C).
- Do not expose the lanyard to sources of high UV light such as arc welding.
- Do not extend the length of the lanyard or modify it in any way.
- Do not repair the lanyard.
- Do not drag the lanyard on the ground.
- Store in a cool, dark and dry area.

SPN

INFORMACIÓN GENERAL

Los elementos de amarre para herramientas han sido diseñados específicamente para fijarse por un extremo a las herramientas manuales comunes y por el otro al cinturón o al arnés del trabajador. Pueden extenderse a varios largos, soportar límites de carga definidos y ser llevados cómodamente por el operador. En caso de caída accidental de la herramienta, el uso de este elemento evitaría daños no deseados, lesiones corporales o la muerte.

IMPORTANTE

Los elementos de amarre para herramientas son parte de una estrategia general para reducir el riesgo de que una herramienta que cae golpee a un trabajador en un piso inferior. Elegir el elemento de amarre indicado es una parte vital del proceso para evitar lesiones graves en el lugar de trabajo a causa de caída de herramientas. Se debe evitar ubicar a un trabajador que utiliza herramientas directamente encima de otras personas. Antes de utilizarlos en el lugar de trabajo, se deben probar los elementos de amarre en un lugar despejado para evaluar su adecuado funcionamiento.

ADVERTENCIA

ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO, LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS – NO HACERLO PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE. LOS ELEMENTOS DE AMARRE PARA HERRAMIENTAS NO SE DEBEN UTILIZAR COMO ANTICAIIDAS NI PARA ESCALAR. Evalúe su equilibrio antes de usar un elementode amarre y asegúrese de que la fuerza añadida que genera una herramienta que cae no provocará que usted pierda la estabilidad o se caiga. No utilice un elemento de amarre con herramientas o máquinas que tengan bordes afilados o cortantes, ni cerca de éstas. Si lo hace, asegúrese de que la máquina esté apagada y marcada como en reparación o fuera de servicio. Nunca utilice un elemento de amarre para herramientas cerca de maquinaria o equipo en funcionamiento o movimiento. Cuando los utilice con herramientas eléctricas con cables, asegúrese de que el cable tenga un largo suficiente para que, en caso de que caiga la herramienta, no provoque un circuito eléctrico inseguro. Cuando se los utilice con herramientas eléctricas o neumáticas, asegúrese de que el cable o la manguera no se enreden haciéndole perder el equilibrio. Cuando los utilice con herramientas a batería, asegúrese de que no se suelte el paquete de baterías de la herramienta si se cae.

VALORES DE CARGA

NO SUPERE LA CARGA INDICADA DE LA HERRAMIENTA EN LOS ELEMENTOS DE AMARRE. Observe la etiqueta de advertencia en el elemento de amarre para identificar la carga. En caso de duda, pese la herramienta que planea utilizar antes de fijarla al amarre.

INSTRUCCIONES

Evalúe el peso de la herramienta que fijará y no la amarre si supera la capacidad especificada (carga de la herramienta) del elemento de amarre. Fije el elemento de amarre a la herramienta. Se deben fijar con seguridad las herramientas al elemento de amarre para evitar que se deslice desde el punto de conexión de la herramienta. Algunas herramientas manuales podrían requerir una modificación para fijarlas con seguridad al amarre. Fije el amarre con seguridad al cinturón de herramientas o al arnés del trabajador, o bien a una estructura.

CUIDADO Y USO

ANTES DE CADA USO INSPECCIONE EL ELEMENTO DE AMARRE PARA VERIFICAR QUE NO PRESENTE DAÑO O DESGASTE. Ponga fuera de servicio cualquier elemento de amarre dañado o desgastado. (Consulte la guía de inspección de elementos de amarre de CLC para obtener ayuda sobre cómo determinar el daño y el desgaste.)

- No utilice el elemento de amarre si falta la etiqueta de calificación de carga.
- No utilice el elemento de amarre en un ambiente químico.
- No exponga el elemento de amarre a temperaturas superiores a 194°F (90°C) o inferiores a -40°F (-40°C).
- No exponga el amarre a fuentes de luz UV altas, como la de soldadura por arco.
- No extienda el largo del elemento de amarre ni lo modifique de ninguna manera.
- No repare el elemento de amarre.
- No arrastre el elemento de amarre por el suelo.
- Consérvelo en un área fresca y seca.

FRN

VUE D'ENSEMBLE

Les cordons d'outils ont été spécifiquement conçus pour accrocher solidement les outils à main communs d'un côté et la ceinture, le harnais d'un ouvrier ou une structure de l'autre côté. Les cordons d'outils ont été conçus pour être ajustés à diverses longueurs et résister à des limites de poids définies tout en étant facilement utilisés par l'ouvrier qui pourrait accidentellement faire tomber un outil et par conséquent causer des dommages, des blessures corporelles ou un décès.

IMPORTANT

Les cordons d'outils font partis de notre stratégie générale visant à réduire le risque de chute d'outil pouvant blesser toute personne qui se trouverait en dessous d'un ouvrier. Sélectionner le cordon approprié à la situation est une partie critique du processus pour essayer d'éviter les blessures catastrophiques sur le lieu de travail provenant de chutes d'outils. Il est important d'éviter de positionner un ouvrier utilisant un outil directement au dessus des autres personnes. Les cordons doivent être testés pour leur bon fonctionnement dans un espace non occupé avant qu'ils ne soient utilisés dans un environnement de travail.

AVERTISSEMENT

AVANT D'UTILISER CE PRODUIT, LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS – LE NON RESPECT DE CES DERNIERS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. LES CORDONS D'OUTILS N'ONT PAS ÉTÉ CONÇUS POUR LA PROTECTION CONTRE LES CHUTES OU POUR LES ESCALADES. Faites une évaluation de votre équilibre avant d'utiliser un cordon et veillez à ce que la force ajoutée générée par la chute d'un outil ne vous fasse pas perdre votre équilibre ou ne vous fasse tomber. N'utilisez pas un cordon en conjonction avec des outils qui ont des bords tranchants ou coupants ou à proximité d'outils ou de machineries dotées de bords tranchants ou coupants. Si utilisé à proximité de machinerie, veillez à ce que la machinerie a été correctement mise en position arrêt et qu'il est indiqué qu'elle est en réparation ou hors service. Ne jamais utiliser un cordon d'outils autour de machinerie ou d'équipement qui est en fonctionnement ou en mouvement. Si utilisé avec des outils électriques avec cordon, veillez à ce que le cordon soit suffisant long car si l'outil tombe, il ne causera pas de problème de sécurité au circuit électrique. Si utilisé avec des outils pneumatiques ou électriques avec cordon, veillez à ce que le cordon ou le tuyau ne s'enroule pas autour de vous, vous faisant ainsi perdre l'équilibre. Si utilisé avec des outils fonctionnant avec batteries, veillez à ce que le bloc- batteries soit bien fixé à l'outil au cas où ce dernier tomberait.

LIMITES DE CHARGES

NE PAS DÉPASSER LA CHARGE NOMINALE D'OUTILS DU CORDON. Vérifier l'étiquette de mise en garde sur le cordon pour identifier la charge nominale d'outils. Dans le doute, pesez l'outil que vous pensez utiliser avant de l'accrocher au cordon.

INSTRUCTIONS

Faite une évaluation du poids de l'outil qui sera accroché et l'accrocher pas un outil qui dépasse la capacité nominale (charge de l'outil) du cordon. Accrochez l'outil au cordon. Les outils doivent être accrochés solidement au cordon pour éviter tout glissement du point de connexion sur l'outil. Il est possible que certains outils à main nécessitent une modification pour un accrochage solide au cordon. Accrochez le cordon solidement à la ceinture ou au harnais d'outils de l'ouvrier ou à une structure.

PRÉCAUTION ET UTILISATION

INSPECTER LE CORDON POUR TOUT DOMMAGE ET USURE AVANT CHAQUE UTILISATION. N'utilisez-pas les cordons endommagés et usés. (Se reporter au guide d'inspection des cordons CLC pour déterminer les critères de dommages et d'usure).

- N'utilisez-pas le cordon si l'étiquette de charge nominale est manquante.
- N'utilisez-pas les cordons dans un environnement chimique.
- N'exposez-pas le cordon à des températures supérieures à 194°F (90°C) ou inférieures à -40°F (-40°C).
- N'exposez-pas le cordon aux sources de lumière ultraviolette élevées comme le soudage à l'arc.
- Ne pas agrandir la longueur du cordon ou la modifier d'une façon que ce soit.
- Ne pas réparer le cordon.
- Ne pas faire traîner le cordon sur le sol.
- Stocker dans un endroit frais, sombre et sec.